

E-LOKSCHUPPEN, 3-STÄNDIG

ELECTRIC ENGINE SHED, THREE TRACKS

HANGAR À LOCOMOTIVES ÉLECTRIQUES, 3 VOIES

LOCLOODS VOOR ELEKTRISCHE TRACTIE, 3-SPOREN



Art. Nr. 120217

D

Machen Sie sich bitte vor Beginn des Bastelns mit dem Bausatzinhalt und der Anleitung vertraut und prüfen Sie die Vollständigkeit. Im Reklamationsfall gilt die gesetzliche Gewährleistungspflicht. Sollte ein Teil fehlen, übersenden Sie bitte den Teilwunsch und den Kaufbeleg an: Gebr. FALLER GmbH, Kundendienst, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, kundendienst@faller.de. Sollten Sie einmal weitere Ersatzteile benötigen, senden wir Ihnen den benötigten Spritzling, bei Verfügbarkeit, gerne kostenpflichtig zu. Bitte beachten Sie, dass produktionsbedingt Einzelteile übrig bleiben können.

GB

Before building your model, please familiarize yourself with the contents of the kit and the instructions for use, also checking whether the set of parts is complete. In case of any complaint, the legal guarantee obligation shall apply. Should a part be missing, please send the designation of the part required and the receipt documenting your purchase to: Gebr. FALLER GmbH, Kundendienst, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, kundendienst@faller.de. Should you require further spare parts one day, we shall be pleased to send you, with costs, the required sprue, if it is available. Please note that, on grounds of the production process, some single injection molded parts may be superfluous.

F

Avant de commencer votre modèle, veuillez vous familiariser avec le contenu du kit et la notice d'emploi, et contrôlez que le lot de pièces est complet. En cas de réclamation, il s'appliquera l'obligation de garantie légale. Au cas où une pièce manquerait, veuillez envoyer la désignation de la pièce souhaitée et le bon d'achat à: Gebr. FALLER GmbH, Kundendienst, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, kundendienst@faller.de. Au cas où vous auriez besoin un jour d'autres pièces détachées, nous vous enverrons volontiers la grappe requise, si elle est disponible, contre paiement. Veuillez noter que, pour des raisons de production, il se peut que des pièces détachées soient superflues.

NL

Maak uzelf vóór het bouwen vertrouwd met de inhoud van het bouwpakket en met de handleiding en controleer de volledigheid. In geval van reclamatie geldt de wettelijke garantieverplichting. Macht er een onderdeel ontbreken, stuur het verzoek om het gewenste onderdeel en het aankoopbewijs dan naar: Gebr. FALLER GmbH, klantenservice, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, kundendienst@faller.de. Als u ooit meer reserveonderdelen nodig hebt, sturen wij het benodigde gietstuk, indien beschikbaar, graag tegen betaling naar u op. Let op: om productieredenen kunnen losse onderdelen overblijven.

Für den Zusammenbau des Modells empfehlen wir folgende FALLER-Artikel (sind nicht im Bausatz enthalten):
For the assembly of the kit we recommend following FALLER products (not included in the kit):
Pour l'assemblage du modèle, nous vous recommandons les articles FALLER suivants (non inclus dans le kit):
Om dit model te bouwen adviseren wij de volgende FALLER producten (maken geen deel uit van deze bouwset):



Art. Nr. 170492
FALLER-EXPERT

Flüssigkleber in Plastikflasche mit Spezialkanüle für feinste Klebstoffdosierung.

Liquid cement in plastic bottle with canule for very fine dosage.

Celle liquide en bouteille plastique avec bec verseur pour un dosage précis.

Vloeibare lijm in plasticflacon met doseerbuisje om nauwkeurig te lijmen.



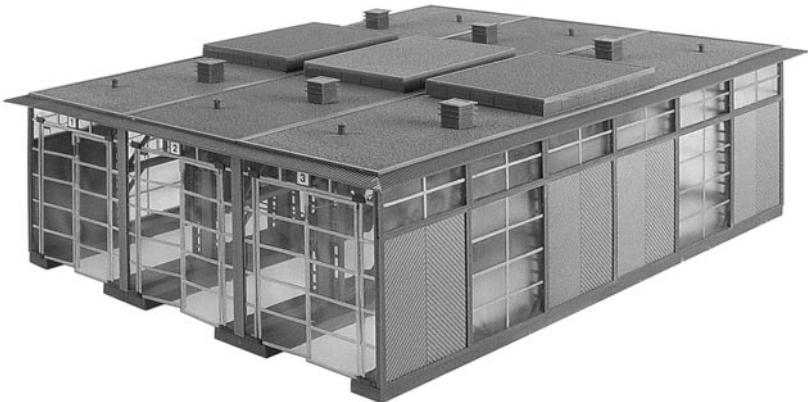
Art. Nr. 170688
SPEZIAL-SEITENSCHNEIDER

zum graffreien Abtrennen von feinsten Spritzteilen.
Nur für Polystyrol geeignet.

Special side cutter for cutting off ultra-fine moulded parts without burrs.
Only suitable for polystyrene.

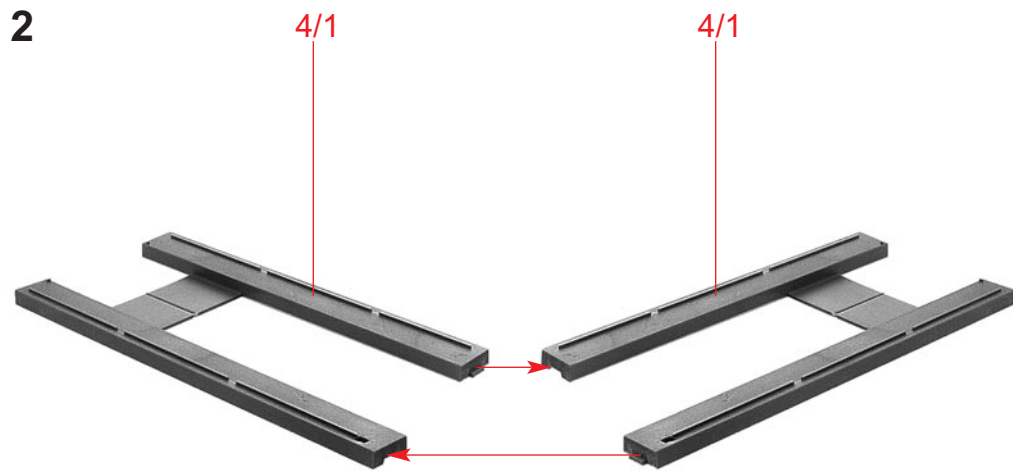
Pince coupante spéciale pour couper sans bavure les pièces miniatures moulées par injection. Convient uniquement au polystyrène.

Speciale zijknijplang voor het braamloos afknippen van de fijnste gietstukdelen. Alleen geschikt voor polystyrol.

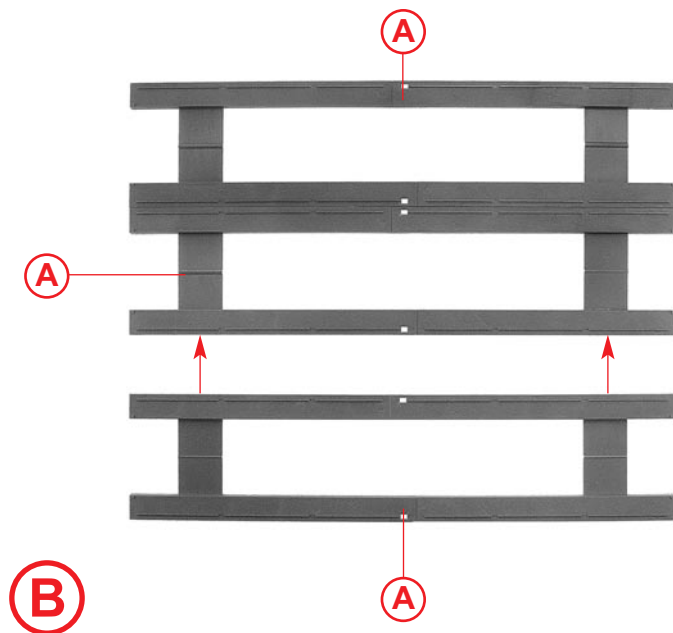


Inhalt	Spritzlinge	1	2 x	4	6 x	21 AB	4 x	26 AC	4 x
Contents	Sprues	2	2 x	5	3 x	23 AB	4 x	26 C	8 x
Contenu	Moulages	3	3 x	6	4 x	26 A	8 x		
Inhoud	Gietstukken								

2

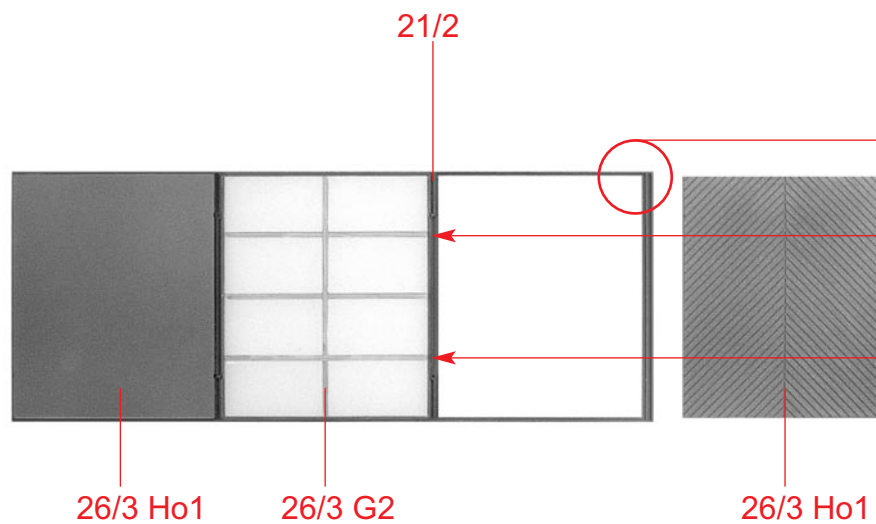


(A) 3 x



(B)

(C) 2 x



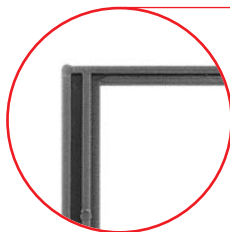
C



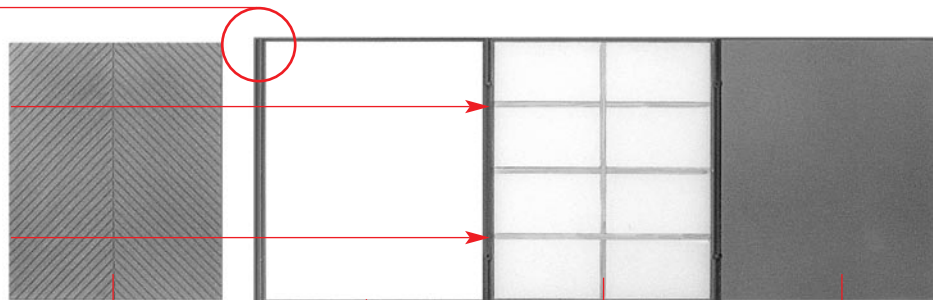
!

D 2 x

21/1



!



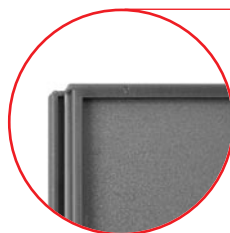
26/3 Ho1

21/2

26/3 G2

26/3 Ho1

E 2 x



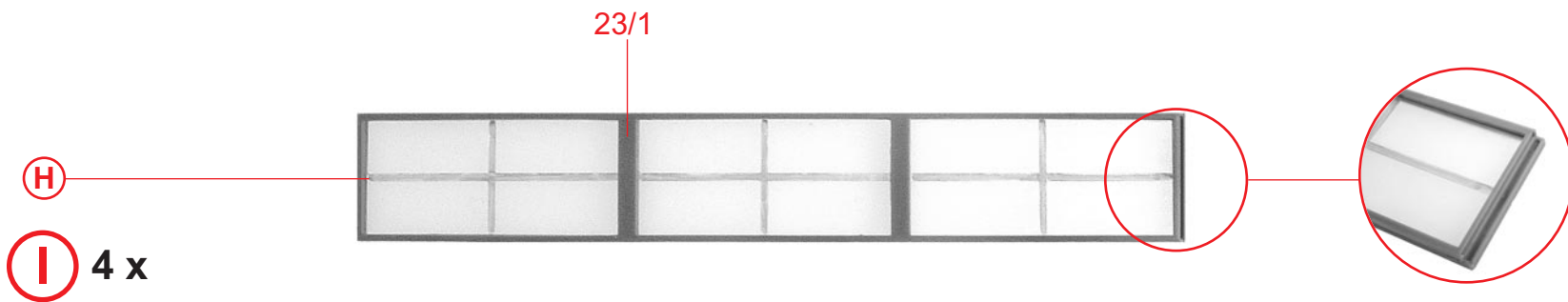
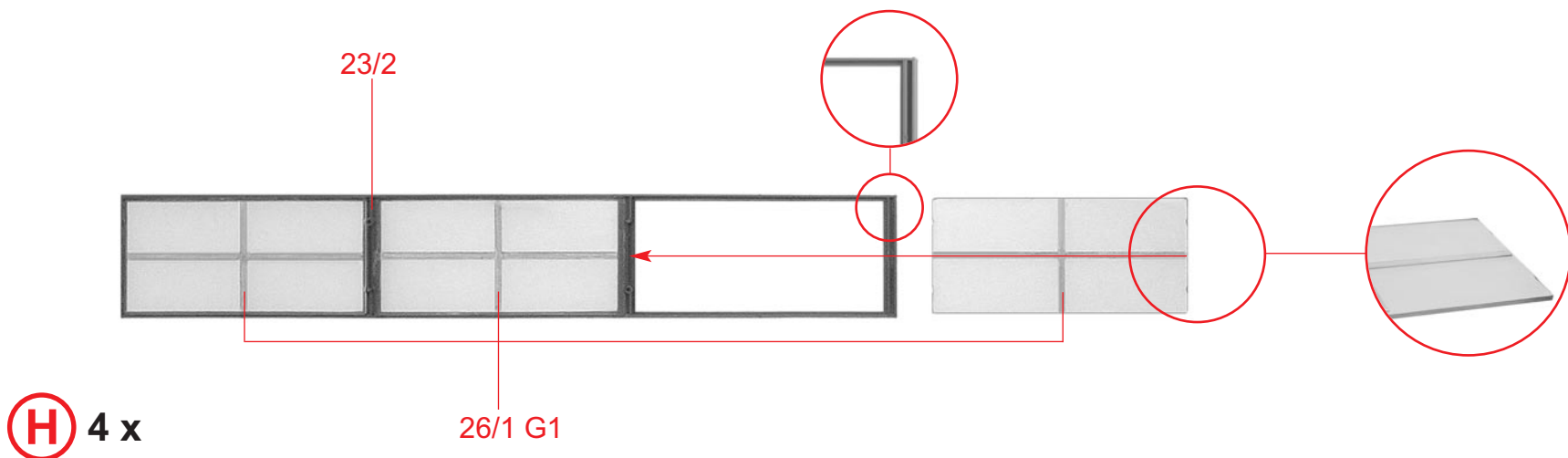
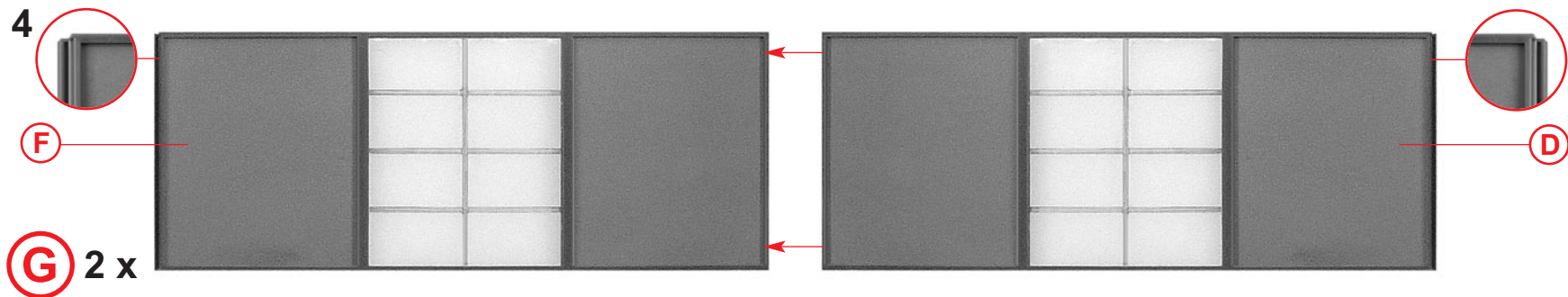
!

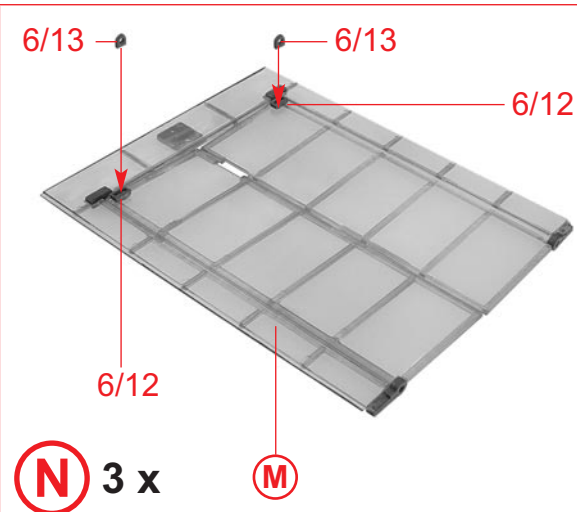
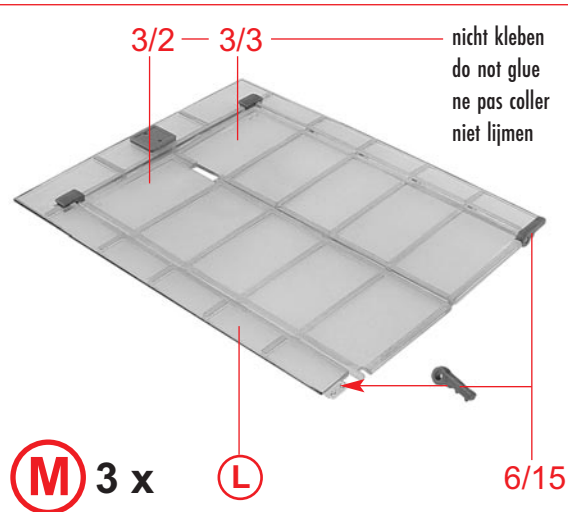
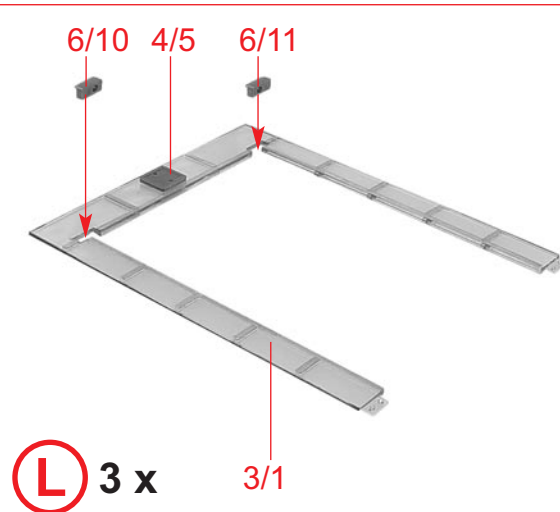
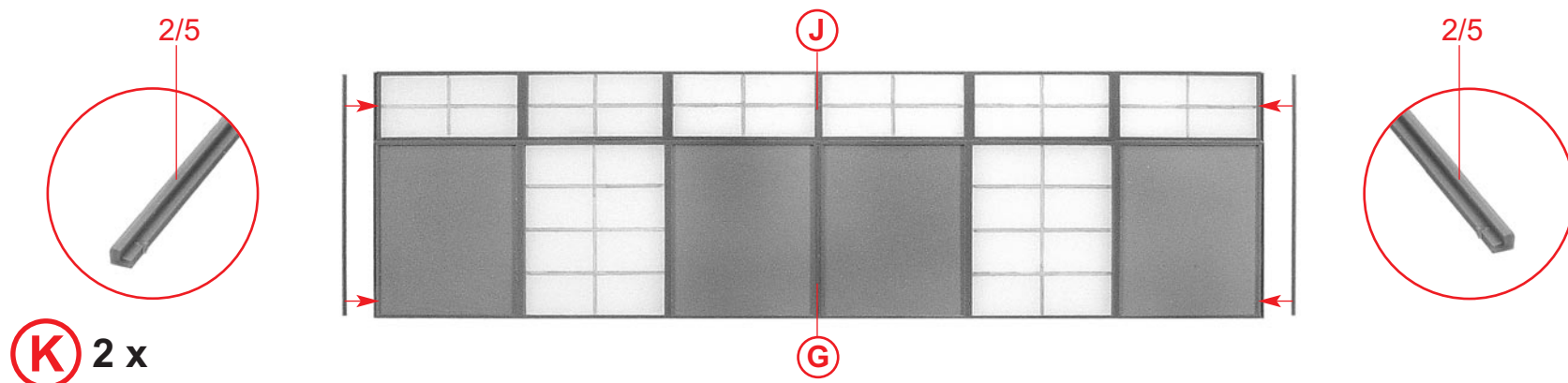
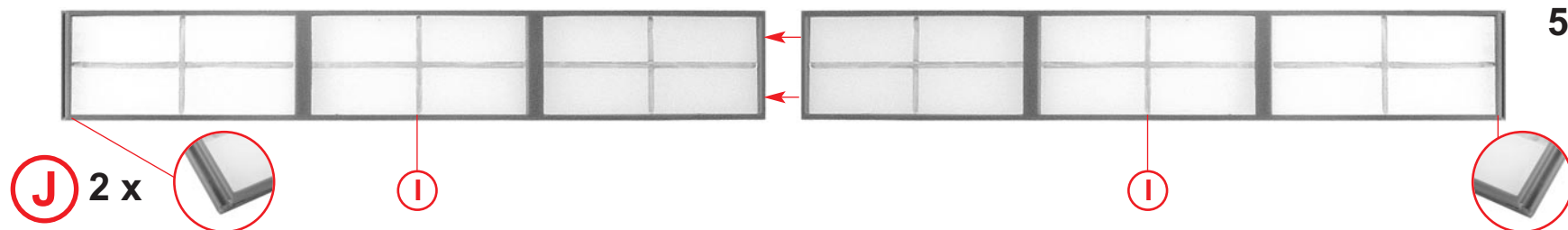


E

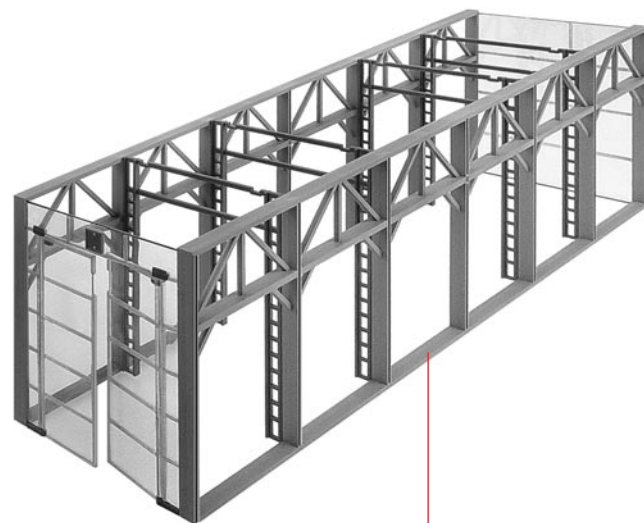
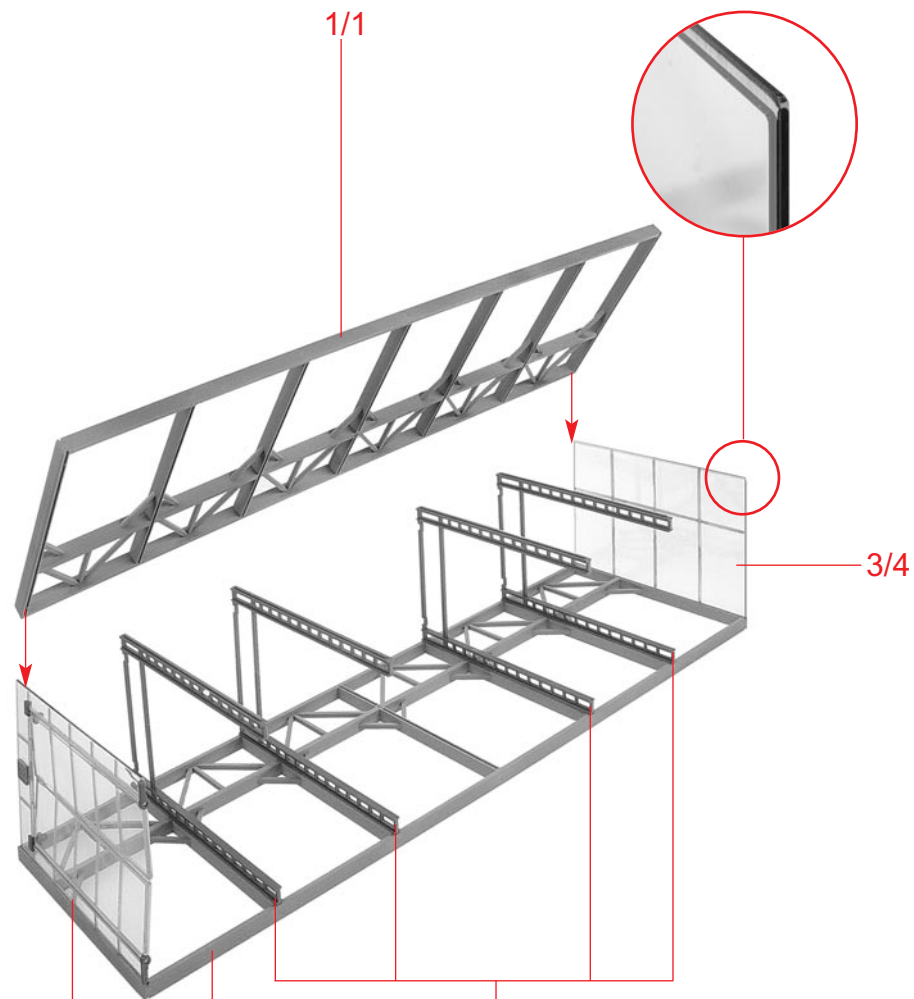
F 2 x

21/1





6

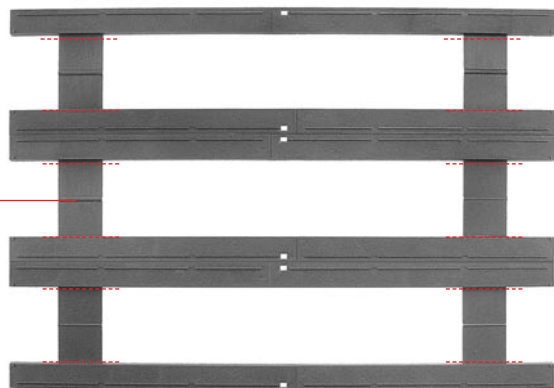


1/1

6/1



B



Vorsichtig anritzen (ca. 0,5 mm)!

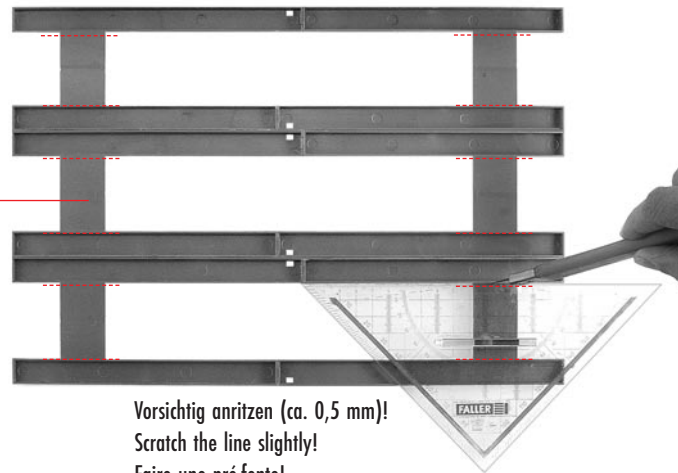
Scratch the line slightly!

Faire une pré-fente!

Op de aangegeven lijn inkepen!

Q

Q



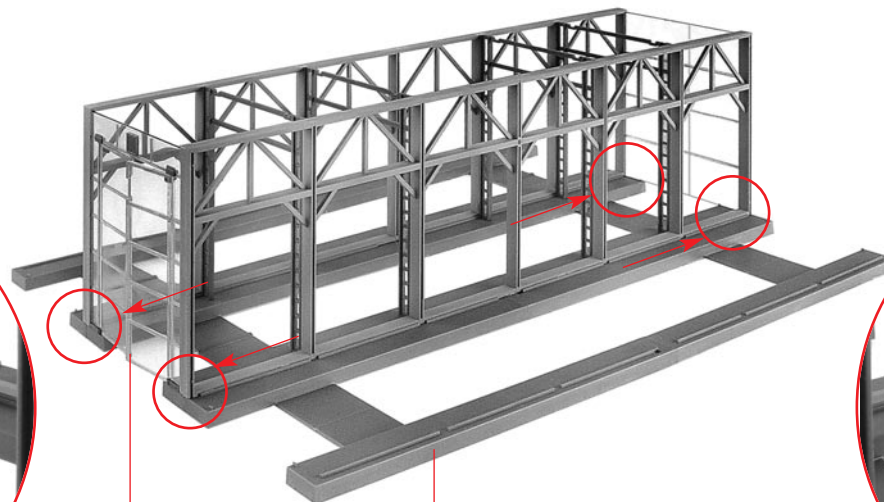
Vorsichtig anritzen (ca. 0,5 mm)!

Scratch the line slightly!

Faire une pré-fente!

Op de aangegeven lijn inkepen!

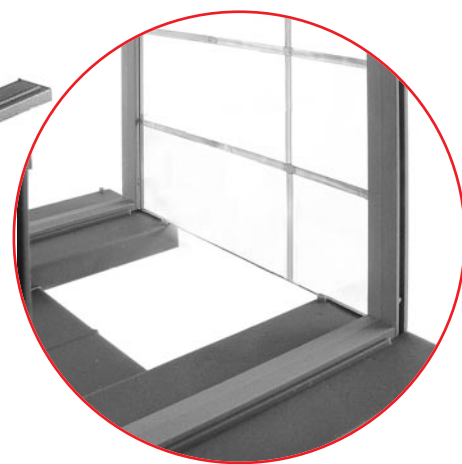
R



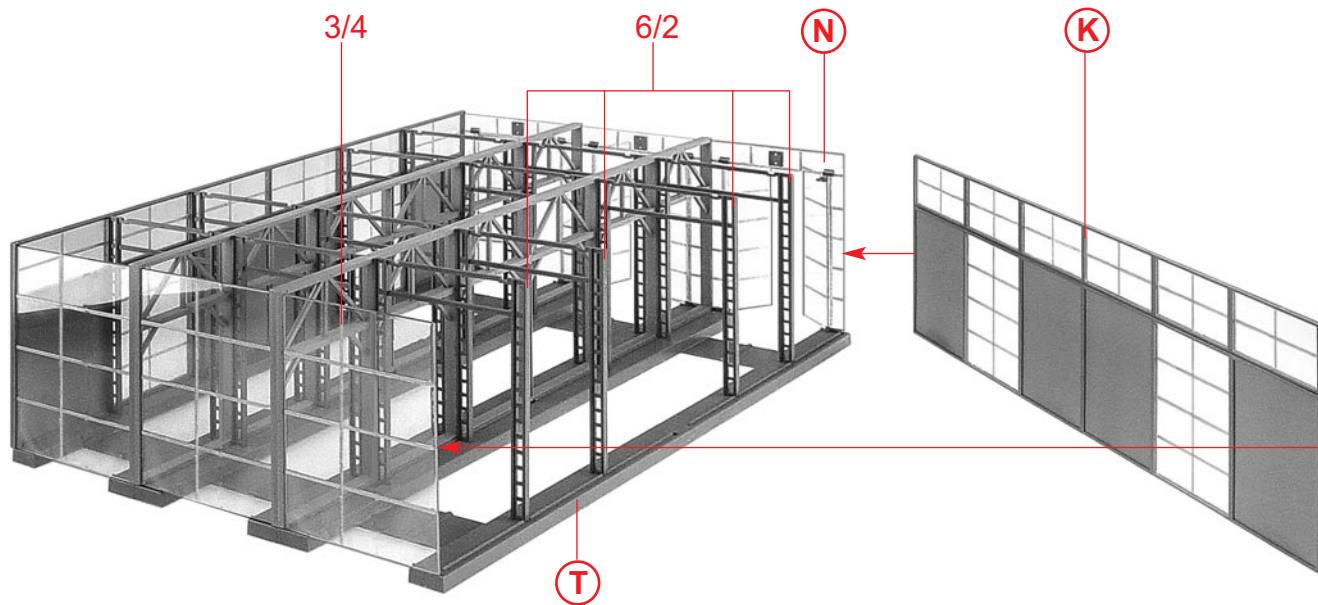
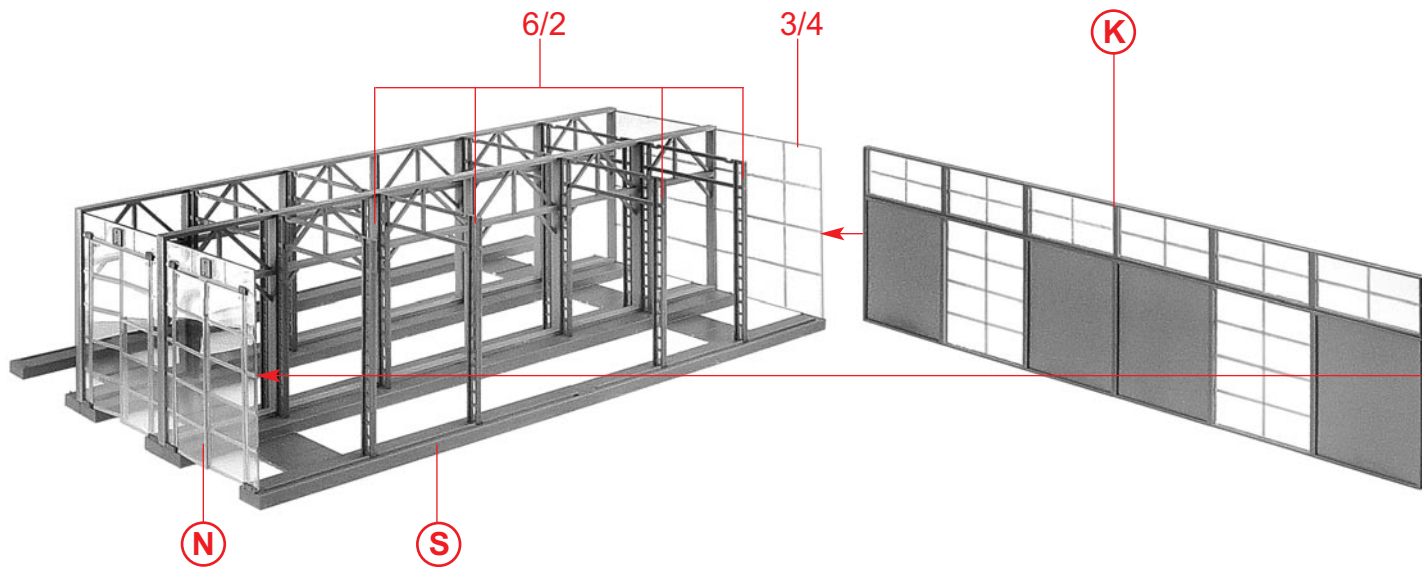
P

R

S



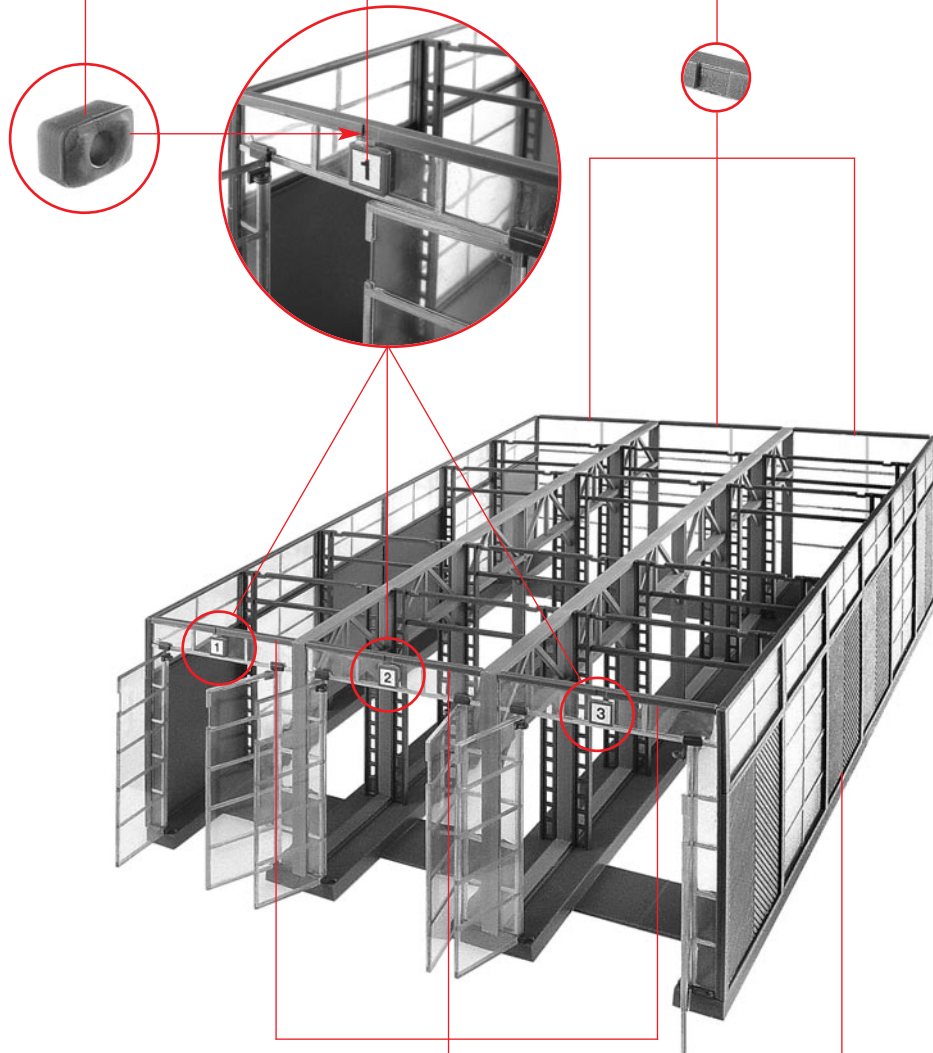
8



6/9

Deco

3 x 2/4

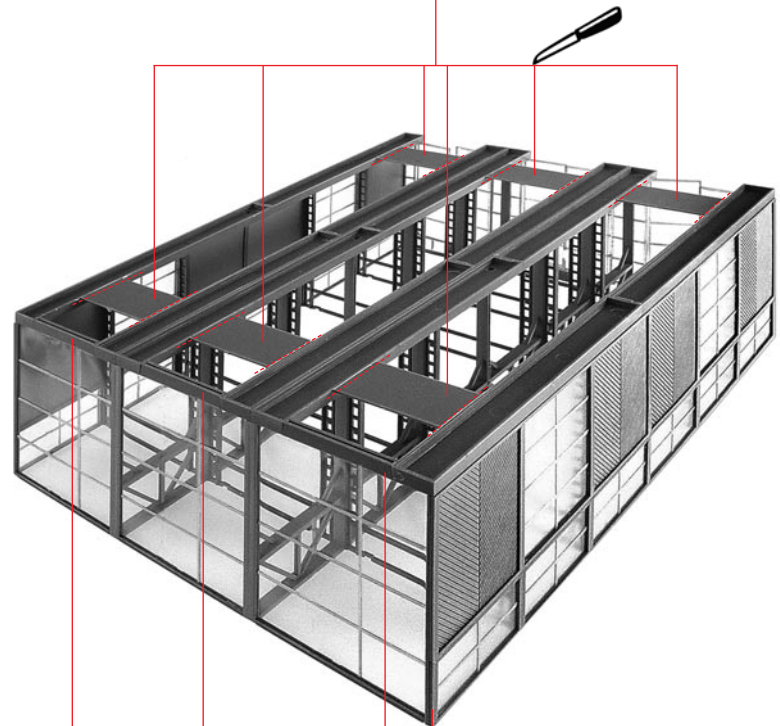


3 x 2/4

V

U

heraustrennen
rip out
retirer
ervuit nemen

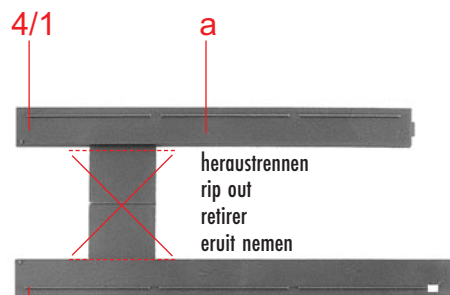


3 x 4/4

W

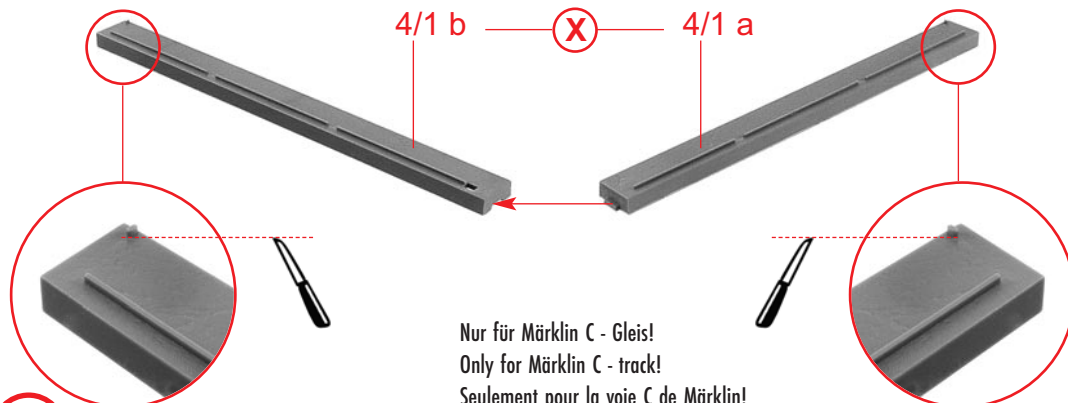
V

10



Nur für Märklin C - Gleis!
Only for Märklin C - track!
Seulement pour la voie C de Märklin!
Alleen voor Märklin C - rails!

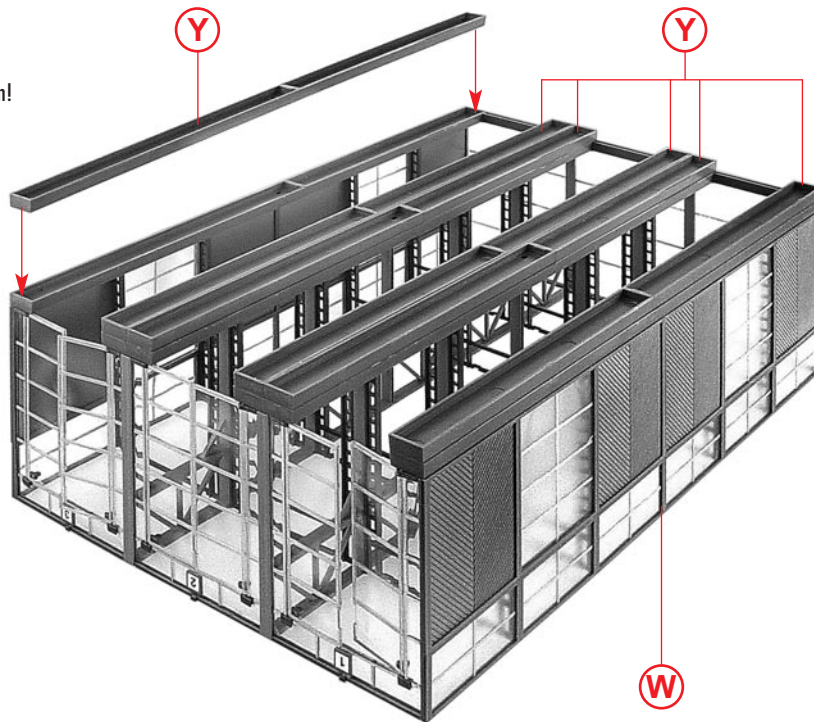
(X) 6 x **b**



Nur für Märklin C - Gleis!
Only for Märklin C - track!
Seulement pour la voie C de Märklin!
Alleen voor Märklin C - rails!

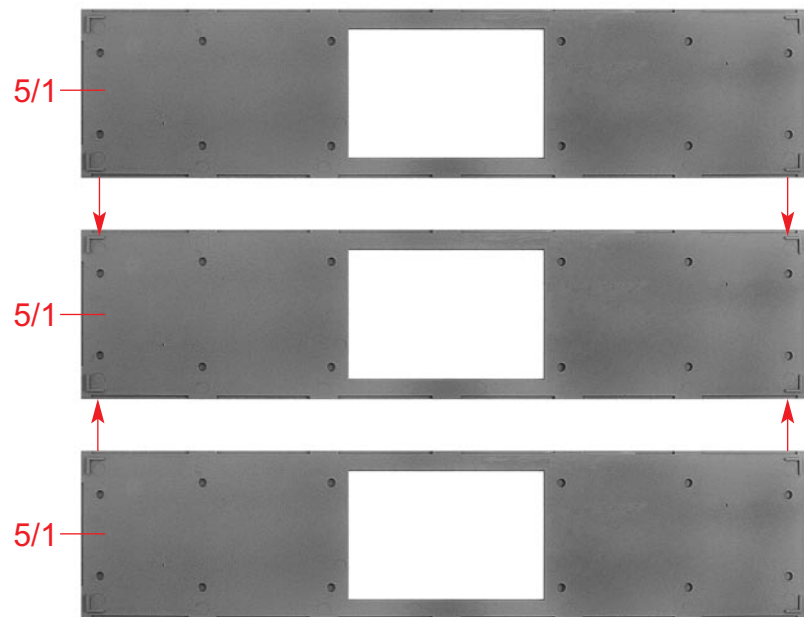
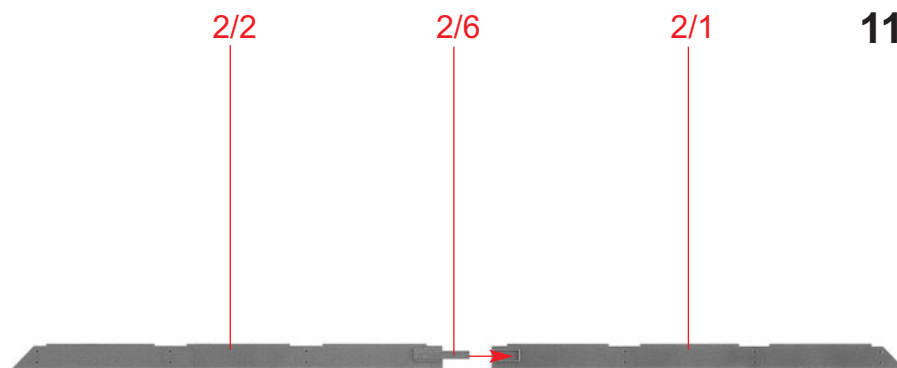
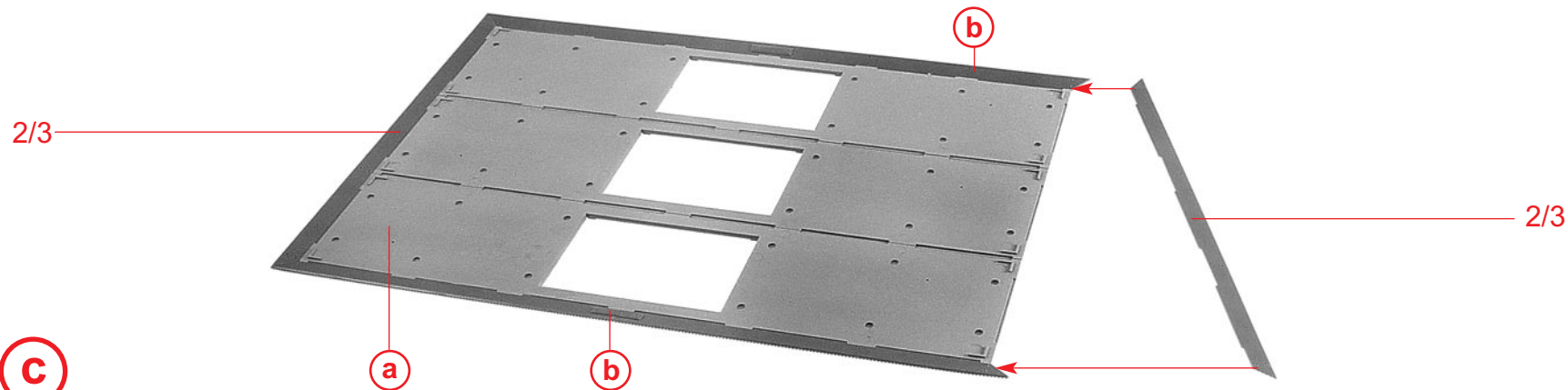
(Y) 6 x

Nur für Märklin C - Gleis!
Only for Märklin C - track!
Seulement pour la voie C de Märklin!
Alleen voor Märklin C - rails!



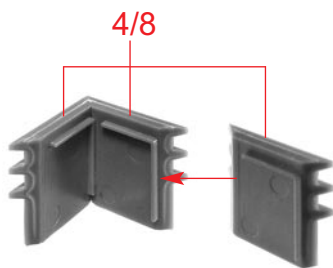
(Z)

(W)

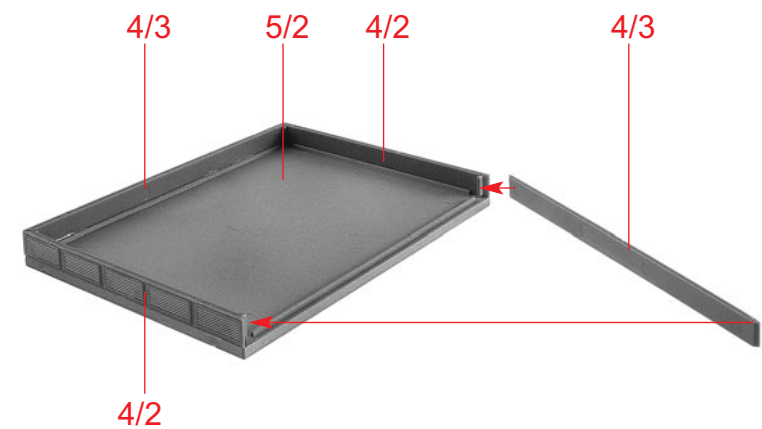
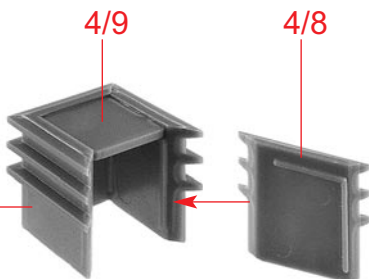
**a****b** 2 x**c**

12

d 6 x

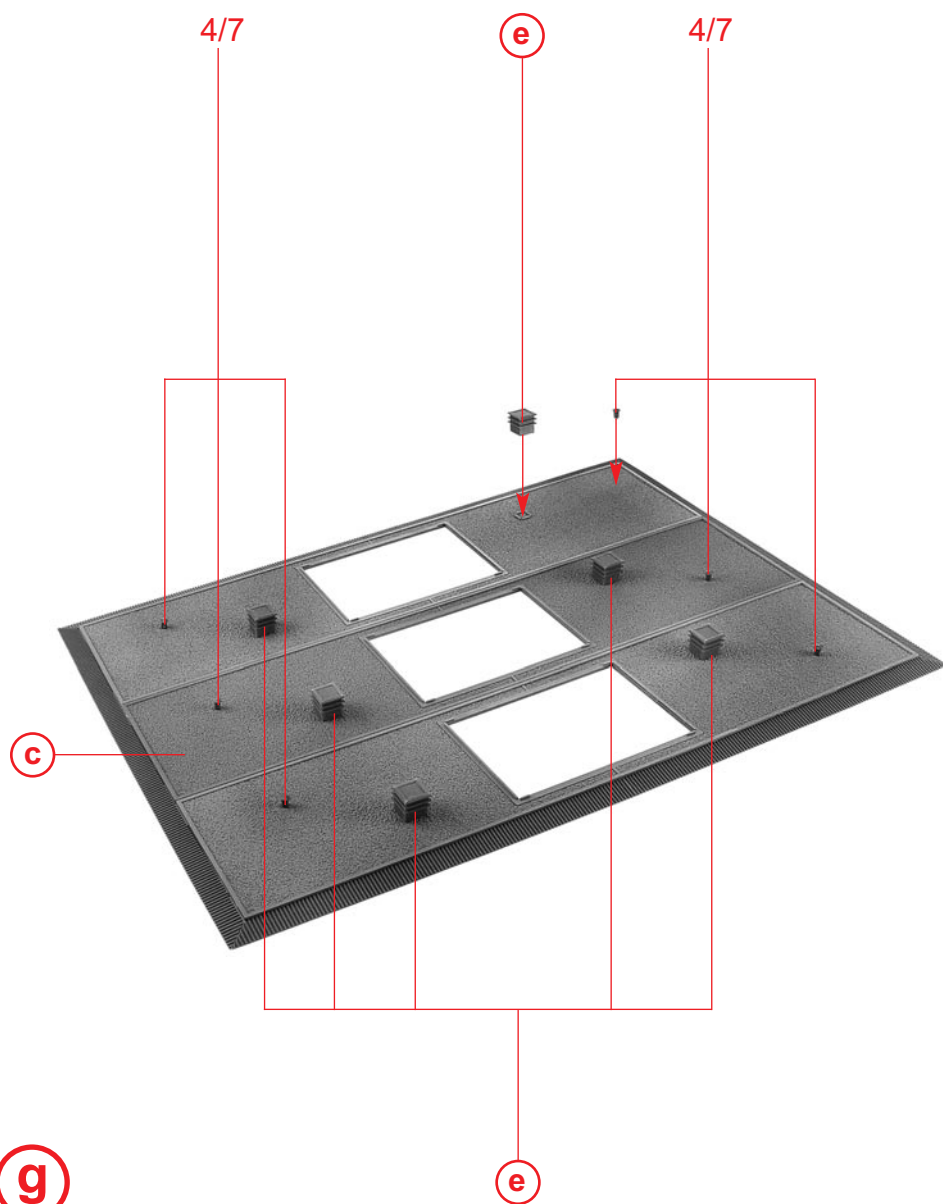


d
e 6 x



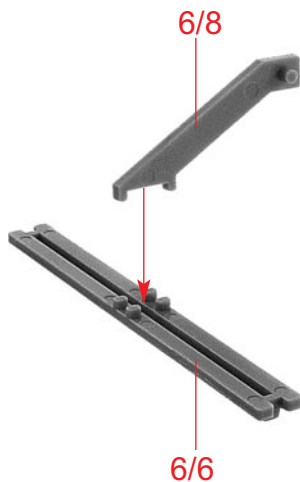
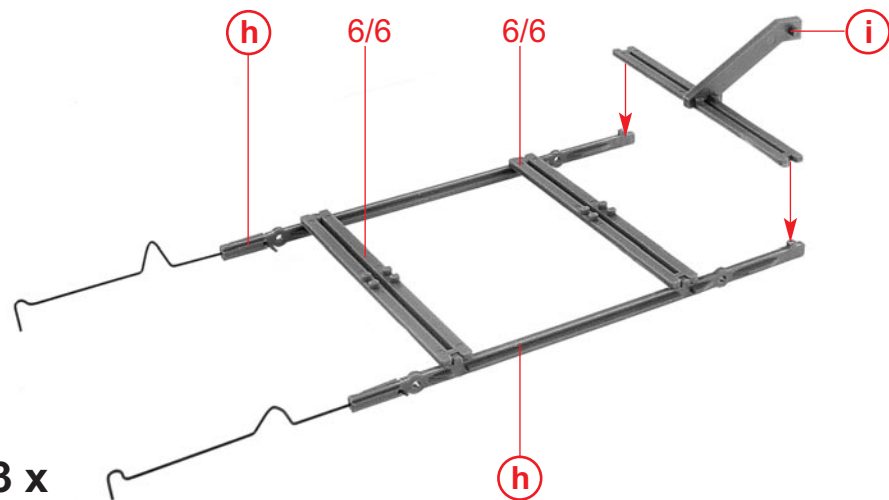
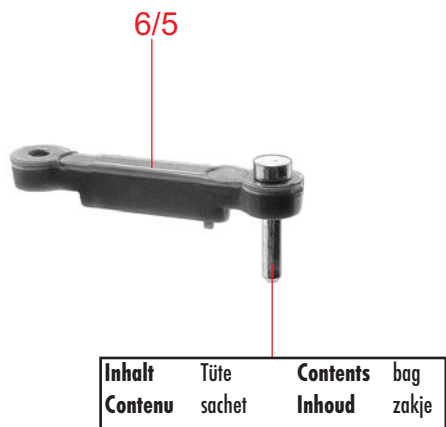
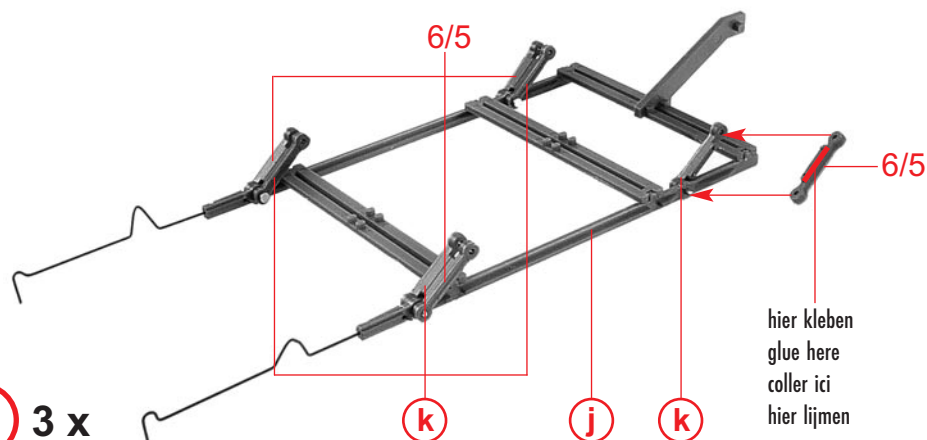
f 3 x

g



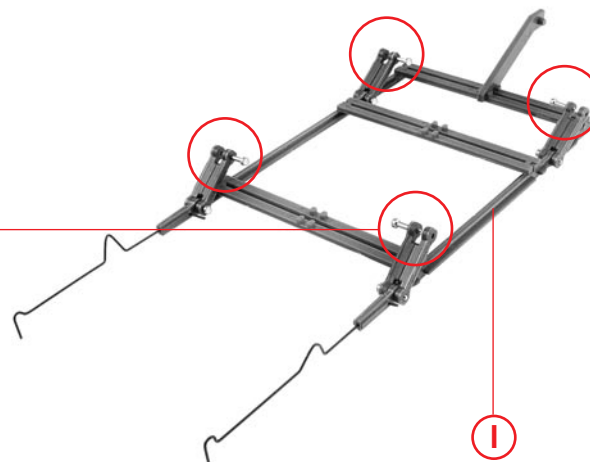
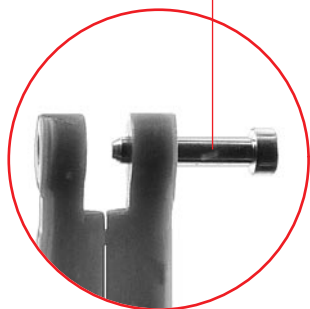
h 6 x

Justieren!
Adjust!
Régler!
Nauwkeurig instellen!

i 3 x**j** 3 x**k** 12 x**l** 3 x

Inhalt	Tüte	Contents	bag
Contenu	sachet	Inhoud	zakje

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

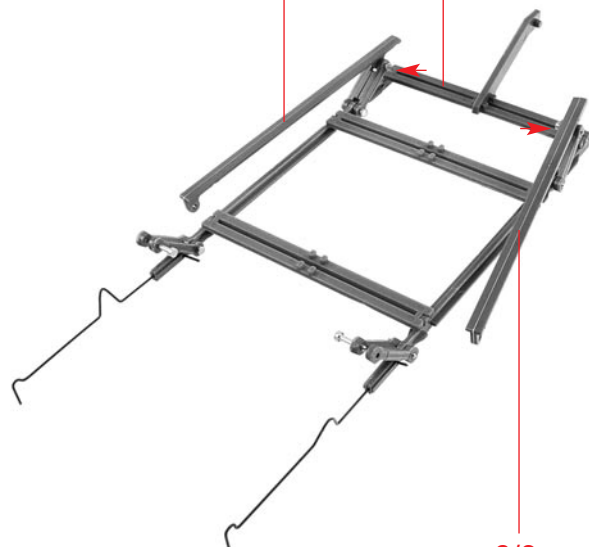


m

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

6/3

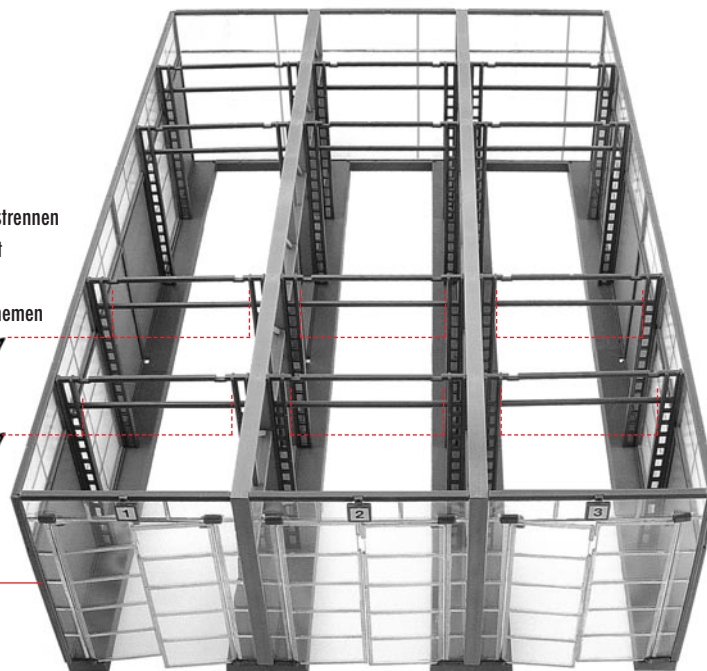
m



6/3

n

heraustrennen
rip out
retirer
eruit nemen

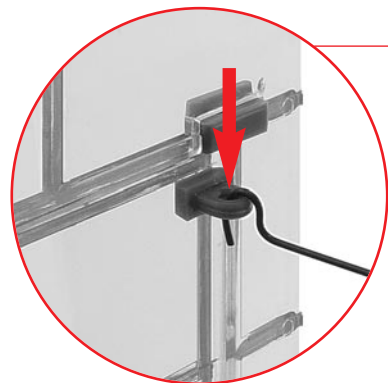
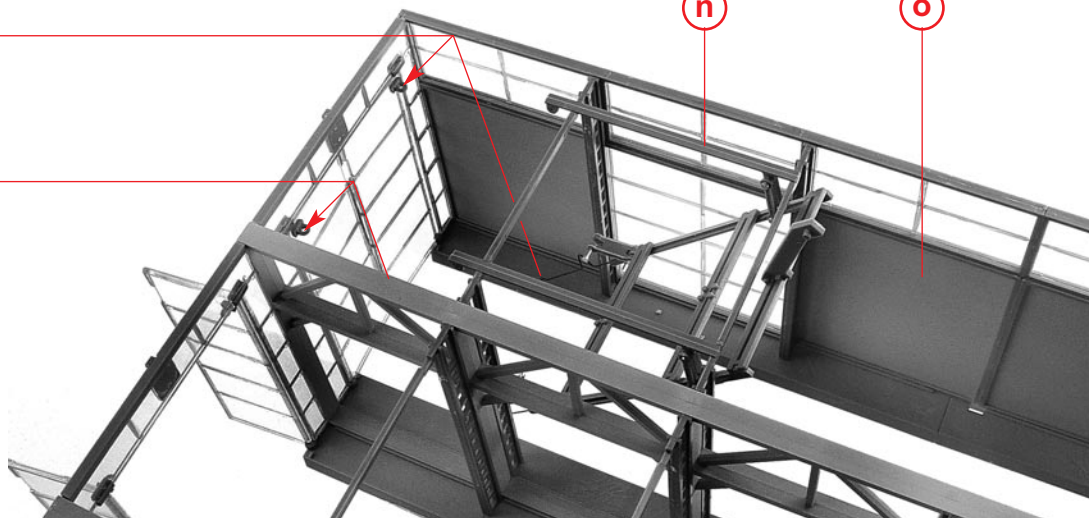


w

o

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

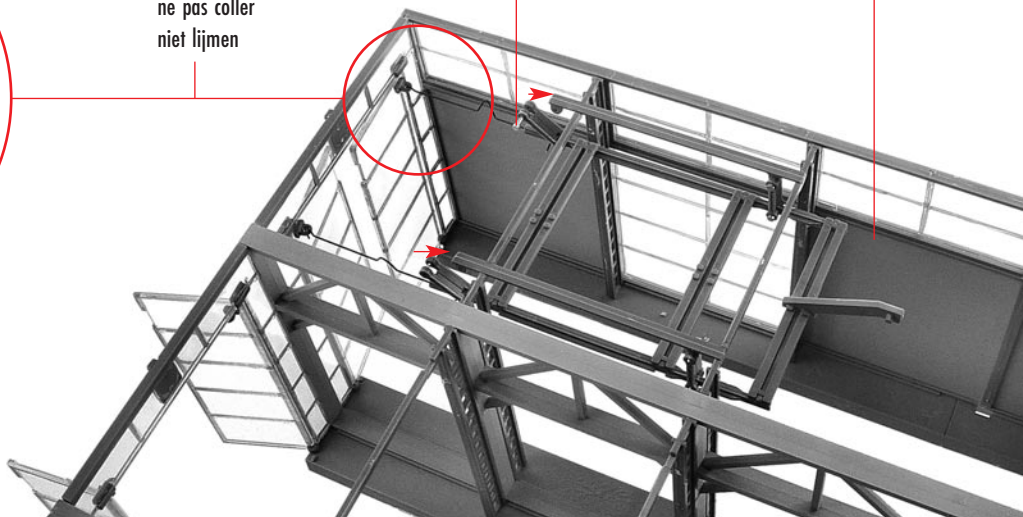
p



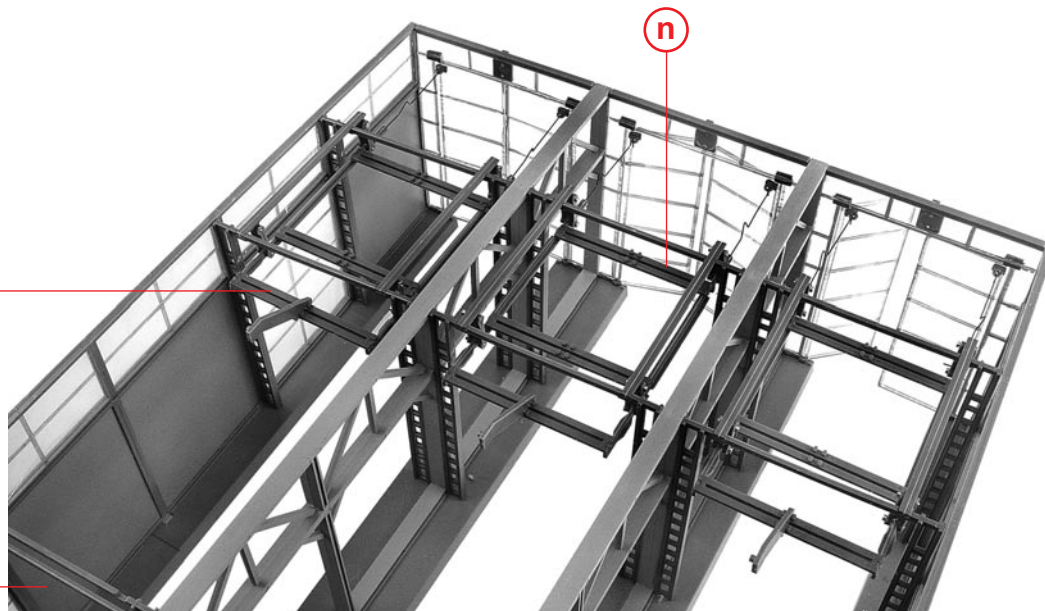
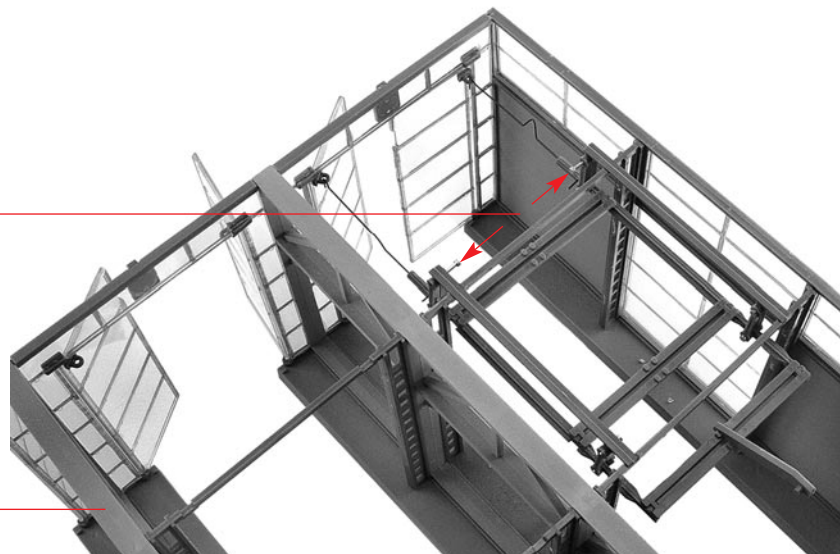
nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

p

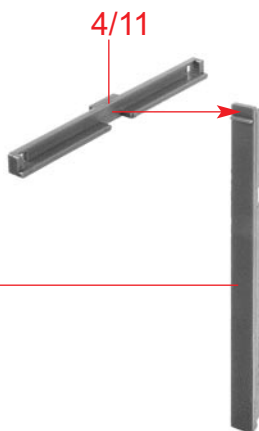
q



nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

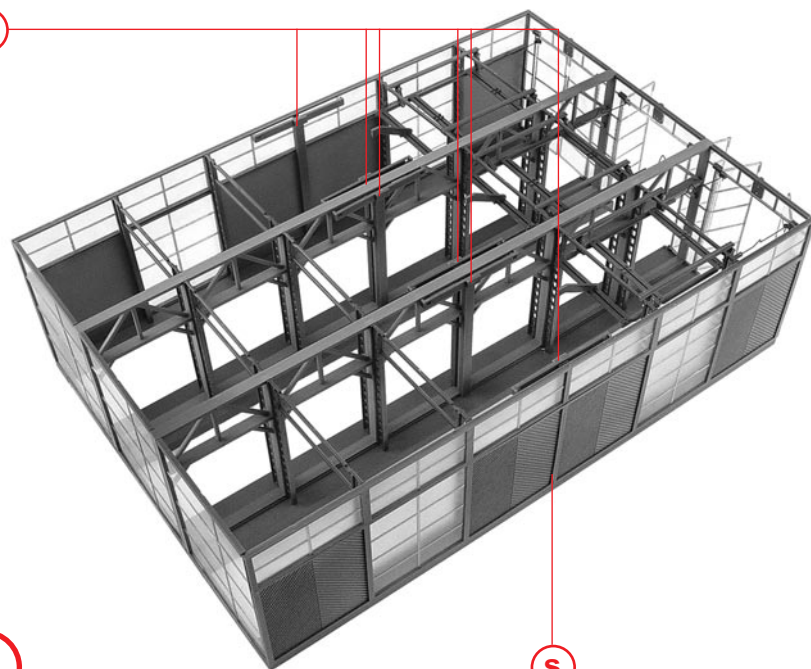


Für Oberleitungsbetrieb, liegt nicht bei
 For overhead line operation, not included
 Pour fonctionnement avec fil aérien, non jointe
 Voor gebruik van bovenleiding, niet bijgevegd



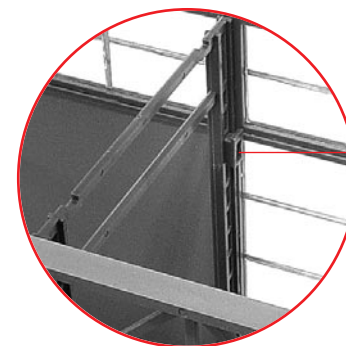
4/10

t 6 x

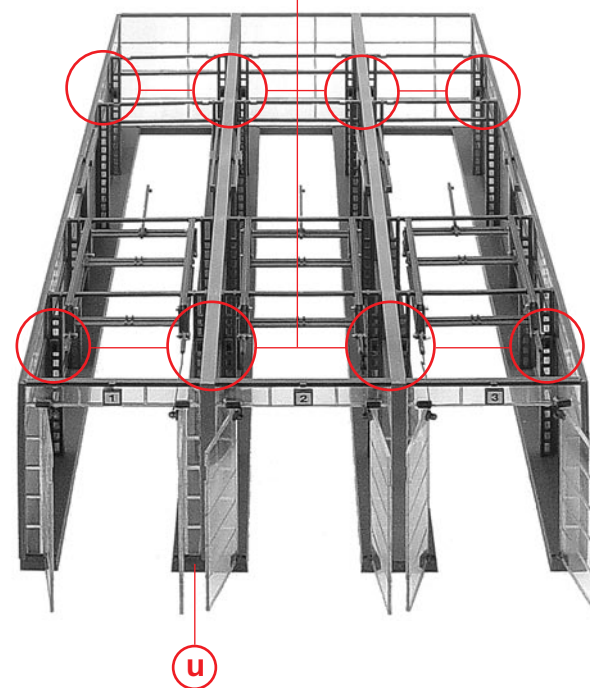


u

s



12 x 6/16



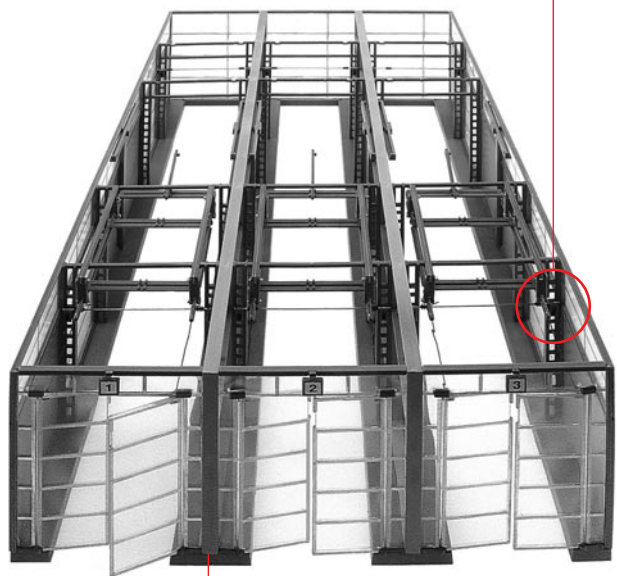
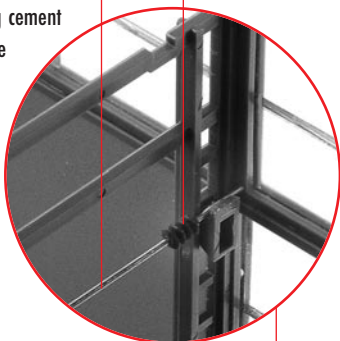
v

u

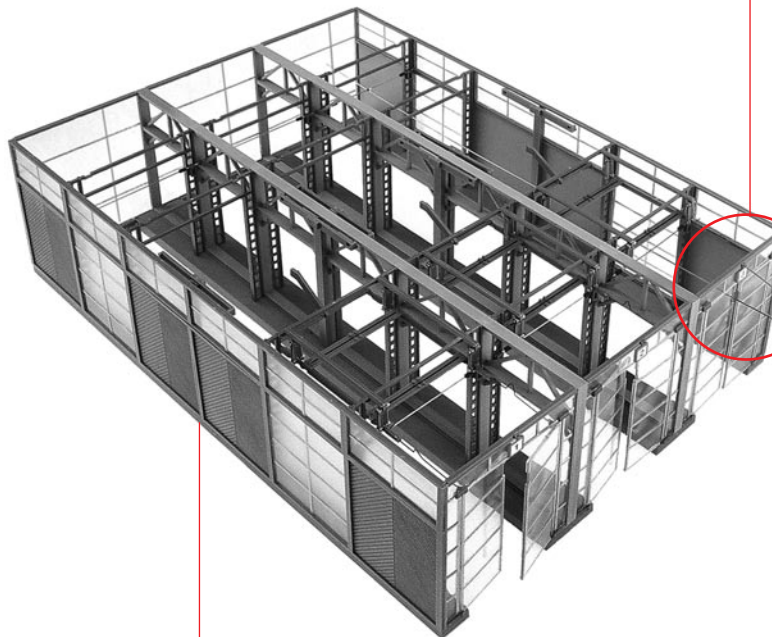
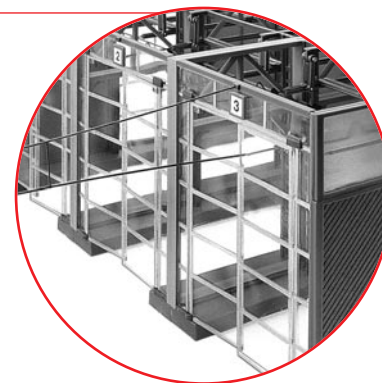
18

Für Oberleitungsbetrieb, liegt nicht bei
For overhead line operation, not included
Pour fonctionnement avec fil aérien, non jointe
Voor gebruik van bovenleiding, niet bijgevegd

Sekundenkleber verwenden
Use instant modelling cement
Utilisez la colle rapide
Gebruik secondenlijm

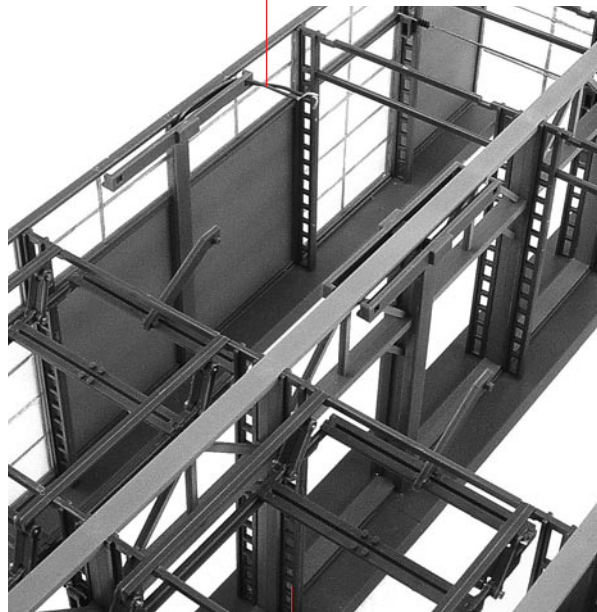


Für Oberleitungsbetrieb, liegt nicht bei
For overhead line operation, not included
Pour fonctionnement avec fil aérien, non jointe
Voor gebruik van bovenleiding, niet bijgevegd



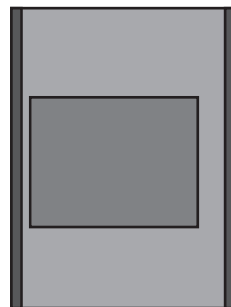
Variante Art. Nr. 180624

Kabel, liegen nicht bei (rot + blau)
Cables, not included (red + blue)
Câbles, non jointe (rouge + bleu)
Stroomdraden, niet bijgevoegd (rood + blauw)



y

v

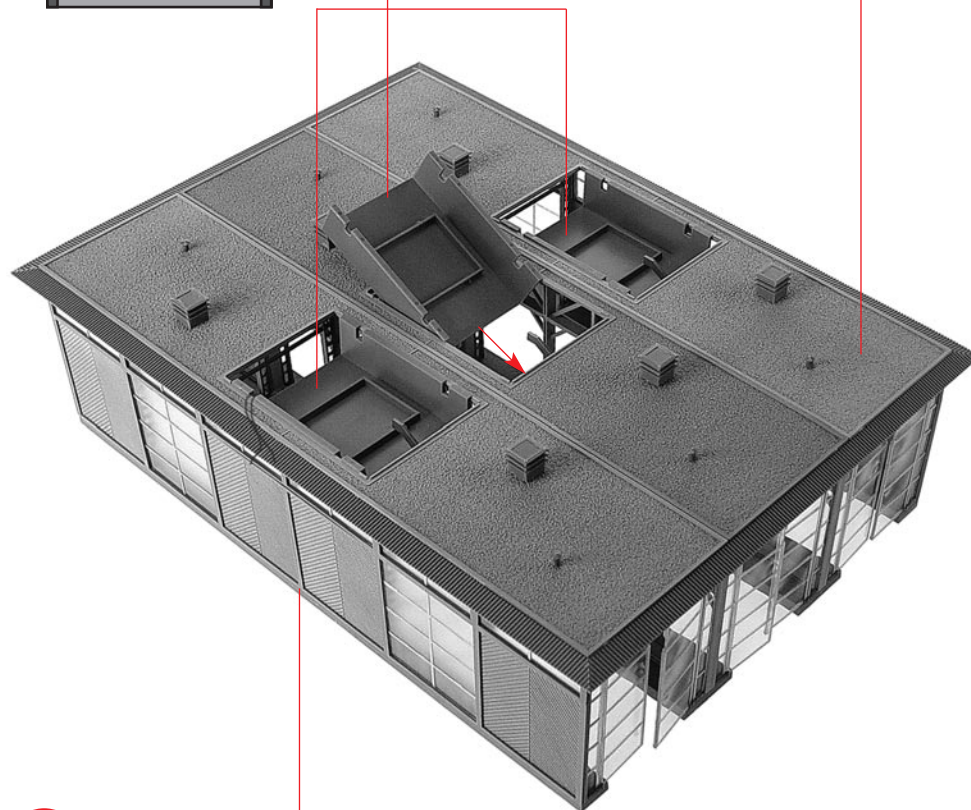


4/6

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

g

19



z

y



Beim Einbau von
Art. Nr. 180624 verwenden!
Use when mounting
art. no. 180624!
A utiliser pour le montage
de la no. 180624!
Bij inbouw van
art. nr. 180624 gebruiken!

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

3 x Art. Nr. 180624

liegt nicht bei
not included
non jointe
niet bijgevoegd

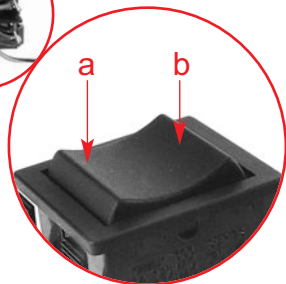
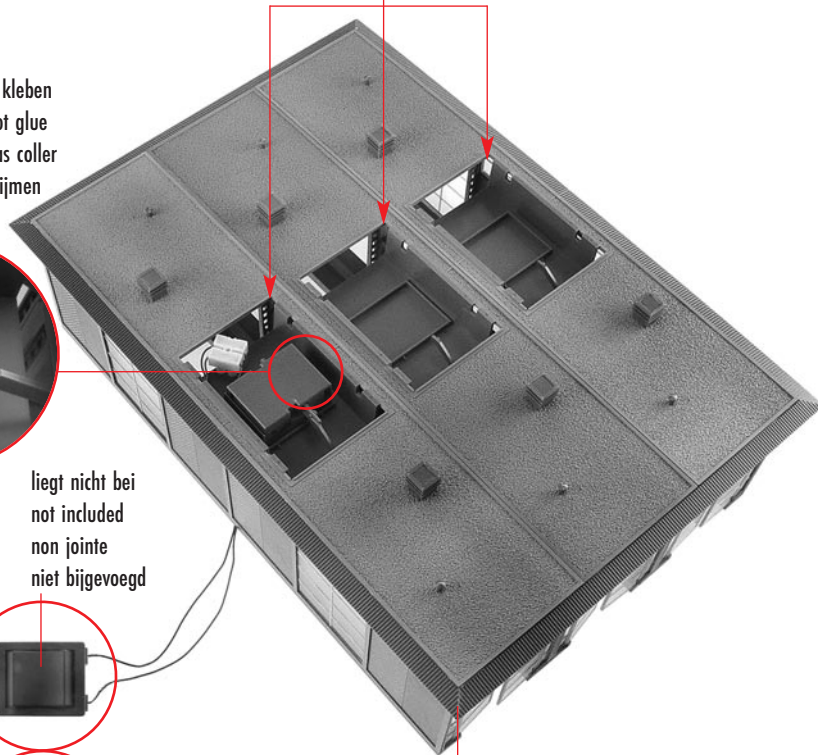
liegt nicht bei
not included
non jointe
niet bijgevoegd

Art. Nr. 180641
Trafo 16 V

liegt nicht bei
not included
non jointe
niet bijgevoegd



f



z

Wird der Taster auf Position a oder b heruntergedrückt und gehalten,
öffnet sich das Tor.

Achtung: keine Endabschaltung !

Wird der Taster losgelassen, bleibt das Tor in der Position stehen.
Wird der Taster an der gegenüberliegenden Seite (a oder b)
heruntergedrückt und gehalten, schließt sich das Tor wieder.

Achtung: keine Endabschaltung !

Um jedes Tor zu betätigen benötigt man 3 x Art. Nr. 180624.

If the push button is pressed to position a or b and maintained,
the door will open.

Caution: no switching off in the limit position !

Whenever the push button is released, the door will stay
in the position.

If the push button is pressed to the opposite side
(a or b) and maintained, the door will close again.

Caution: no switching off in the limit position !

To actuate all doors, Art. no. 180624 is required 3 x.

En restant appuyé sur le commutateur en position a ou b,
la porte s'ouvre.

Attention : pas d'arrêt en fin de position !

En lâchant le commutateur, la porte reste en position.

En appuyant sur la position inverse du commutateur et
en restant appuyé (a ou b) la porte se refermera.

Attention : pas d'arrêt en fin de position !

Pour commander chaque porte, il faut 3 réf. N° 180624.

Als de knop op positie a of b ingedrukt wordt en vastgehouden,
gaan de deuren open.

Let op! Geen eindafschakeling.

Zodra u de knop loslaat blijven de deuren in die stand staan.

Als de knoppen aan de tegenoverliggende zijden (a of b)
worden ingedrukt zullen de deuren weer sluiten.

Let op! Geen eindafschakeling.

Per ingang heeft u 1x Art.nr. 180624 nodig.

(De locloods heeft 3 ingangen).